



Prot. Nr. 11.5 5870

Bozen / Bolzano, 13.09.2001

Circolare del 13.09.2001

Incompatibilità tra progettista e membro della Commissione di valutazione tecnica.

Spesso gli elenchi delle prestazioni dei progetti trasmessi al nostro ufficio per l'indizione della gara d'appalto col metodo dell'offerta economica più vantaggiosa, contengono le esatte indicazioni relative a fabbricati e provenienze, procedimenti particolari, marchi, brevetti, tipi, origini etc. dei prodotti richiesti.

Ciò fa presumere l'intento di favorire determinate imprese.

Infatti, di regola solo le ditte che offrono esattamente il prodotto – marchio descritto e richiesto, ottengono il massimo punteggio tecnico.

Questo fatto é dovuto soprattutto alla presenza decisiva del progettista all'interno delle commissioni tecniche.

Oggi, pertanto, nella redazione dei progetti, per quanto riguarda la descrizione dei prodotti o materiali richiesti, spesso non sono assolutamente rispettate le regole tecniche previste dalle vigenti disposizioni di legge.

Lo stesso articolo 15, comma 3 del Regolamento per l'appalto e l'esecuzione di lavori pubblici, prevede, al fine di non favorire determinate imprese, un espresso divieto di introdurre nei progetti le

Rundschreiben vom 13.09.2001

Unvereinbarkeit zwischen Planer und Mitglied der technischen Bewertungskommission.

Es kommt häufig vor, dass die unserem Amt zur Ausschreibung mit dem Verfahren des wirtschaftlich günstigsten Angebotes übermittelten Leistungsverzeichnisse der Projekte, genaue Angaben in Bezug auf Produkte und Herkunft, besondere Verfahren, bestimmte Warenzeichen, Patente, Typen, Ursprünge usw. der verlangten Erzeugnisse, beinhalten.

Dies lässt die Absicht vermuten, bestimmte Unternehmen zu begünstigen.

Tatsächlich, bekommen normalerweise nur jene Anbieter die höchste technische Punktezahl, welche die genau beschriebenen und verlangten Produkte – Warenzeichen anbieten.

Dies ist vor allem auf die ausschlaggebende Anwesenheit des Projektanten innerhalb der technischen Bewertungskommission zurück - zuführen.

Heute, werden also oft beim Verfassen der Projekte, bezüglich der Beschreibung der Erzeugnisse und verlangten Baustoffe, absolut nicht die technischen Normen der einschlägigen Rechtsvorschriften berücksichtigt.

Selbst der Artikel 15, Absatz 3 der Verordnung über die Vergabe und Ausführung öffentlicher Bauaufträge sieht das ausdrückliche Verbot vor, in den Projekten die Angaben wie Produktion und



indicazioni come fabbricazione e provenienza dei prodotti, procedimenti particolari, marchi, brevetti, tipi, origini etc.

La disposizione nazionale di cui all'articolo 21, comma 5 legge 109/94 prevede una causa di incompatibilità per la quale i commissari delle Commissioni tecniche di valutazione non devono aver svolto – né svolgere – alcuna funzione, nessuna esclusa, rispetto ai lavori oggetto della procedura di gara relativamente alla quale svolgono la valutazione di qualità delle offerte.

Di conseguenza, pertanto, il principio di incompatibilità in questione deve essere sostenuto, senza eccezioni, anche in relazione a tutte le gare svolte dalla Provincia autonoma di Bolzano.

Tale principio è volto chiaramente ad evitare favoritismi di determinate ditte durante la valutazione tecnica delle offerte.

Si invita pertanto gli operatori addetti a garantire l'osservanza di tale previsione di incompatibilità, visto che d'ora in poi non sarà più possibile nominare il progettista come membro della commissione tecnica.

Distinti saluti.

Herkunft der Erzeugnisse, besondere Verfahren, bestimmte Warenzeichen, Patente, Typen, Ursprünge usw., um zu vermeiden, dass bestimmte Unternehmen bevorzugt werden.

Die staatliche Bestimmung sieht in Artikel 21, Absatz 5 des Gesetzes 109/94 einen Unvereinbarkeitsgrund vor, aus welchem hervorgeht, daß die Mitglieder der technischen Kommissionen, auf keinen Fall Tätigkeiten im Hinblick auf die Bewertung der betreffenden Arbeiten, ausüben oder ausgeübt haben dürfen.

Aus diesem Grund muß dieses Unvereinbarkeitsprinzip auch in bezug auf alle von der Autonomen Provinz durchgeführten Ausschreibungen, ohne Ausnahmen, berücksichtigt werden.

Dieser Grundsatz hat als Ziel, sämtliche Begünstigungen bestimmter Firmen während der technischen Bewertung zu vermeiden.

Sie werden deshalb ersucht, die Beachtung dieses Unvereinbarkeitsprinzips zu gewährleisten, angesichts der Tatsache, daß von nun an kein Planer mehr als Mitglied einer Bewertungskommission bestellt werden kann.

Mit freundlichen Grüßen

IL DIRETTORE D'UFFICIO
DER AMTSDIREKTOR
- Dr. Georg Tengler -